



**ZEICHEN**

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Millie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Noah Schnapp	...	Will Byers
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
Dacre Montgomery	...	Billy Hargrove
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Sean Astin	...	Bob Newby
Paul Reiser	...	Sam Owens
Will Chase	...	Neil Hargrove
Helen Abell	...	Radar Tech
Brian Brightman	...	M.P. Guard #1
Kristopher Charles	...	M.P. Guard #2
Joe Davison	...	Nerdy Tech
Jennifer Marshall	...	Susan Hargrove







































215  
00:17:47,775 --> 00:17:50,778  
Nein, es wird nur etwas voll hier oben,

216  
00:17:50,861 --> 00:17:52,488  
wir müssen es langsam angehen.

217  
00:17:53,322 --> 00:17:54,406  
Ok.

218  
00:17:54,490 --> 00:17:56,200  
Ok, gehen Sie los.

219  
00:17:59,119 --> 00:18:00,829  
Ok, gut.

220  
00:18:05,292 --> 00:18:07,127  
Ok, jetzt nach rechts.

221  
00:18:11,048 --> 00:18:14,134  
Immer weiter gehen.

222  
00:18:20,224 --> 00:18:21,558  
Stopp!

223  
00:18:23,852 --> 00:18:24,853  
Was?

224  
00:18:28,440 --> 00:18:31,068  
Bob, links ist eine Tür. Sehen Sie die?

225  
00:18:33,112 --> 00:18:33,946  
Ja?

226  
00:18:34,905 --> 00:18:36,949  
-Das ist ein Schrank.  
-Ok?

227  
00:18:37,032 --> 00:18:39,409  
-Gehen Sie rein.  
-Was?

228  
00:18:40,828 --> 00:18:43,163  
Sofort! In den Schrank.

229  
00:19:20,784 --> 00:19:22,452  
Meine Güte.

230  
00:19:23,328 --> 00:19:24,163  
Ok.

231  
00:19:24,872 --> 00:19:26,748  
Wie geht es, Bob? Alles ok?

232  
00:19:28,000 --> 00:19:29,668  
Ja.

233  
00:19:31,170 --> 00:19:33,589  
Der Eingang liegt direkt vor Ihnen.

234  
00:19:36,216 --> 00:19:37,718  
Sie schaffen das, ok?

235  
00:19:38,468 --> 00:19:40,554  
Bald ist es vorbei, ok, Bob?

236  
00:20:18,800 --> 00:20:20,093  
Laufen!

237  
00:20:37,069 --> 00:20:39,780  
Bob.

238  
00:20:58,674 --> 00:21:00,884  
Nein!

239  
00:21:24,408 --> 00:21:25,325  
Los!

240  
00:21:28,620 --> 00:21:30,330  
Nein!

241

00:21:30,414 --> 00:21:32,040  
Los!

242  
00:21:38,714 --> 00:21:40,048  
Nein!

243  
00:21:40,132 --> 00:21:42,134  
-Was ist passiert?  
-Nein!

244  
00:21:44,428 --> 00:21:46,513  
Er ist tot!

245  
00:21:49,349 --> 00:21:51,435  
Los! Steigt ein!

246  
00:21:53,103 --> 00:21:54,104  
Na los!

247  
00:22:02,279 --> 00:22:03,280  
Leute?

248  
00:22:07,284 --> 00:22:09,619  
-Vorsicht!  
-Zurück!

249  
00:22:12,664 --> 00:22:13,957  
Kommt.

250  
00:22:14,583 --> 00:22:16,126  
-Los!  
-Schnell.

251  
00:22:16,209 --> 00:22:17,210  
-Schnell!  
-Los!

252  
00:22:17,294 --> 00:22:19,504  
-Los, macht schon!  
-Steigt ein!

253  
00:22:20,380 --> 00:22:22,090

Beeilung!

254

00:22:56,124 --> 00:22:58,335  
Hey. Ich bin es.

255

00:22:59,836 --> 00:23:01,671  
Tut mir leid, Kumpel.

256

00:23:03,215 --> 00:23:06,426  
Dass ich nicht da war.

257

00:23:06,510 --> 00:23:08,970  
Sam Owens. Dr. Sam Owens.

258

00:23:09,888 --> 00:23:11,848  
Keine Ahnung, wie viele.

259

00:23:11,932 --> 00:23:14,684  
Oder wie viele noch leben!

260

00:23:14,768 --> 00:23:18,105  
Ich bin die Polizei! Chief Jim Hopper!

261

00:23:19,815 --> 00:23:23,443  
Ja, ich gab Ihnen die Nummer, ja.  
6767...

262

00:23:23,527 --> 00:23:25,320  
Ich werde hier sein.

263

00:23:28,698 --> 00:23:30,075  
Man glaubte Ihnen nicht, oder?

264

00:23:31,827 --> 00:23:32,702  
Abwarten.

265

00:23:32,786 --> 00:23:36,456  
"Abwarten"? Diese Dinger sind überall!

266

00:23:36,540 --> 00:23:39,042  
Wir warten hier auf Hilfe.

267  
00:25:10,800 --> 00:25:13,720  
Wusstet ihr,  
dass Bob den AV-Club gründete?

268  
00:25:14,763 --> 00:25:15,805  
Echt?

269  
00:25:16,848 --> 00:25:18,975  
Er beantragte ihn bei der Schule.

270  
00:25:19,059 --> 00:25:20,852  
Dann sammelte er Geld für Ausrüstung.

271  
00:25:22,270 --> 00:25:24,522  
Mr. Clarke lernte alles von ihm.

272  
00:25:25,899 --> 00:25:26,983  
Krass, oder?

273  
00:25:27,067 --> 00:25:28,151  
-Ja.  
-Ja.

274  
00:25:31,696 --> 00:25:34,366  
-Sein Tod darf nicht sinnlos sein.  
-Was willst du tun?

275  
00:25:34,449 --> 00:25:35,659  
Der Chief regelt es.

276  
00:25:35,742 --> 00:25:37,577  
Die Demo-Hunde sind unaufhaltbar.

277  
00:25:37,661 --> 00:25:38,703  
Demo-Hunde?

278  
00:25:40,288 --> 00:25:42,707  
Demogorgon-Hunde.

279  
00:25:44,167 --> 00:25:45,168



Demo-Hunde.

280

00:25:45,252 --> 00:25:46,544  
Ein Kompositum.

281

00:25:46,628 --> 00:25:48,380  
Eine Art Wortspiel...

282

00:25:48,463 --> 00:25:49,381  
Ok.

283

00:25:52,008 --> 00:25:54,761  
-Als nur Dart da war...  
-Aber jetzt ist da eine Armee.

284

00:25:54,844 --> 00:25:56,763  
-Genau.  
-Seine Armee.

285

00:25:57,555 --> 00:25:58,473  
Was meinst du damit?

286

00:25:59,057 --> 00:26:00,058  
Seine Armee.

287

00:26:01,142 --> 00:26:04,062  
Wenn wir ihn aufhalten,  
dann auch seine Armee.

288

00:26:08,775 --> 00:26:09,985  
Das Schattenmonster.

289

00:26:10,068 --> 00:26:13,446  
-Es schnappte sich Will auf dem Feld.  
-Laut Arzt infizierte ihn ein Virus.

290

00:26:13,530 --> 00:26:16,324  
Das Virus verbindet ihn mit den Tunneln?

291

00:26:16,408 --> 00:26:18,451  
Tunneln, Monstern,  
der anderen Seite, allem.

292

00:26:18,535 --> 00:26:20,412  
Ganz langsam.

293

00:26:20,495 --> 00:26:22,622  
Das Schattenmonster steckt in allem.

294

00:26:22,706 --> 00:26:25,542  
Die Schlingpflanzen spüren Schmerz,  
so wie Will.

295

00:26:25,625 --> 00:26:28,086  
-Und Dart auch.  
-Ja. Mr. Clarke brachte es uns bei.

296

00:26:28,169 --> 00:26:29,838  
-Das Schwarmdenken.  
-Schwarmdenken?

297

00:26:29,921 --> 00:26:32,257  
Ein kollektives Bewusstsein.  
Ein Superorganismus.

298

00:26:32,340 --> 00:26:33,925  
Und dieses Ding kontrolliert alles.

299

00:26:34,009 --> 00:26:35,093  
Es ist das Gehirn.

300

00:26:35,176 --> 00:26:36,803  
Wie der Gedankenschinder.

301

00:26:38,722 --> 00:26:40,765  
-Der was?  
-Was?

302

00:26:42,642 --> 00:26:43,977  
Der Gedankenschinder.

303

00:26:44,060 --> 00:26:45,270  
Was ist das?

304

00:26:45,353 --> 00:26:48,064  
Ein Monster aus einer unbekanntenen  
Dimension. So alt,

305

00:26:48,148 --> 00:26:49,691  
es kennt nicht mal seine Herkunft.

306

00:26:49,774 --> 00:26:51,985  
Es verklavt Rassen anderer Dimensionen,

307

00:26:52,068 --> 00:26:54,946  
indem es durch seine psionischen Kräfte  
die Gehirne einnimmt.

308

00:26:55,030 --> 00:26:58,033  
Mein Gott, das ist nur ein Kinderspiel  
und alles nicht echt.

309

00:26:58,116 --> 00:27:00,535  
Nein, das ist ein Handbuch,  
nicht für Kinder.

310

00:27:00,618 --> 00:27:02,954  
Und falls Ihnen nichts Besseres einfällt,

311

00:27:03,038 --> 00:27:05,498  
-ist das die beste Metapher...  
-Analogie.

312

00:27:05,582 --> 00:27:07,792  
Analogie? Das ist jetzt wichtig?

313

00:27:07,876 --> 00:27:11,129  
Ok. Eine Analogie,  
die erklärt, was das ist.

314

00:27:11,212 --> 00:27:13,256  
Ok, dieses Gedankenschwinderding...

315

00:27:13,340 --> 00:27:14,966  
Schinder. Gedankenschinder.

316  
00:27:15,050 --> 00:27:16,134  
Was will es?

317  
00:27:16,217 --> 00:27:17,594  
Uns erobern.

318  
00:27:17,677 --> 00:27:19,429  
Es hält sich für die Herrenrasse.

319  
00:27:19,512 --> 00:27:20,847  
Wie die Deutschen?

320  
00:27:21,806 --> 00:27:22,682  
Die Nazis?

321  
00:27:23,933 --> 00:27:25,769  
Ja, die Nazis.

322  
00:27:26,269 --> 00:27:28,730  
Wenn die Nazis  
aus einer anderen Dimension wären, ja.

323  
00:27:29,272 --> 00:27:33,943  
Es betrachtet unsere Rassen wie uns  
als minderwertig.

324  
00:27:34,027 --> 00:27:35,737  
Es will andere Dimensionen einnehmen.

325  
00:27:35,820 --> 00:27:39,240  
Wir reden hier  
von der totalen Auslöschung unserer Welt.

326  
00:27:39,324 --> 00:27:41,868  
Das ist ja super. Mein Gott!

327  
00:27:42,577 --> 00:27:47,832  
Ok, wenn dieses Ding wie ein Gehirn ist,  
das alles kontrolliert,

328  
00:27:47,916 --> 00:27:49,626

und wir es dann töten...

329

00:27:49,709 --> 00:27:51,336  
Töten wir, was es kontrolliert.

330

00:27:51,419 --> 00:27:53,505  
-Wir siegen.  
-Theoretisch.

331

00:27:53,588 --> 00:27:56,508  
Toll. Wie tötet man dieses Ding?  
Mit Feuerbällen?

332

00:27:56,591 --> 00:27:58,426  
Nein. Keine Feuerbälle.

333

00:27:59,052 --> 00:28:01,805  
Mit einer Armee aus Untoten, weil...

334

00:28:01,888 --> 00:28:05,058  
...weil Zombies keine Gehirne haben,

335

00:28:05,141 --> 00:28:08,770  
und der Gedankenschinder mag ja Gehirne.

336

00:28:08,853 --> 00:28:11,398  
-Es ist nur ein Spiel.  
-Was machen wir hier?

337

00:28:11,481 --> 00:28:14,109  
Warten wir nicht  
auf Ihre Militärunterstützung?

338

00:28:14,192 --> 00:28:16,861  
-Ja!  
-Und wie halten sie es auf?

339

00:28:16,945 --> 00:28:18,363  
Waffen sind nutzlos.

340

00:28:18,446 --> 00:28:20,490  
Das weißt du nicht! Wir wissen nichts!

341  
00:28:20,573 --> 00:28:22,742  
Wir wissen, dass es alle im Labor tötete.

342  
00:28:22,826 --> 00:28:24,536  
Und die Monster häuten sich wieder.

343  
00:28:24,619 --> 00:28:28,039  
Und schon bald  
erreichen diese Tunnel diese Stadt.

344  
00:28:28,123 --> 00:28:29,999  
Sie haben recht.

345  
00:28:31,501 --> 00:28:33,253  
Wir müssen es töten.

346  
00:28:34,712 --> 00:28:36,923  
Ich will es töten.

347  
00:28:37,006 --> 00:28:39,384  
Ich auch, Joyce, ok?

348  
00:28:39,467 --> 00:28:40,552  
Aber wie?

349  
00:28:40,635 --> 00:28:42,929  
Wir wissen nicht,  
womit wir es zu tun haben.

350  
00:28:43,012 --> 00:28:44,931  
Nein. Aber er schon.

351  
00:28:46,975 --> 00:28:49,728  
Wenn einer weiß, wie wir es vernichten,  
dann Will.

352  
00:28:49,811 --> 00:28:52,564  
Er ist mit ihm verbunden,  
kennt seine Schwäche.

353

00:28:52,647 --> 00:28:54,899  
Aber wir können ihm nicht mehr vertrauen.

354  
00:28:54,983 --> 00:28:57,527  
Er ist doch jetzt  
ein Spion des Gedankenschinders.

355  
00:28:58,236 --> 00:29:02,031  
Ja, aber er kann nicht spionieren,  
wenn er nicht weiß, wo er ist.

356  
00:29:07,871 --> 00:29:08,872  
Ja, das geht.

357  
00:29:32,604 --> 00:29:33,521  
Hey.

358  
00:29:35,064 --> 00:29:37,776  
Was du getan hast,  
den Kindern zu helfen...

359  
00:29:39,152 --> 00:29:42,655  
...das war echt cool.

360  
00:29:43,239 --> 00:29:44,199  
Ja.

361  
00:29:45,533 --> 00:29:47,827  
Diese kleinen Scheißer sind nervig.

362  
00:29:48,578 --> 00:29:50,371  
Oh ja, das weiß ich.

363  
00:29:57,670 --> 00:29:59,255  
Mal sehen, was hier ist.

364  
00:30:05,094 --> 00:30:05,970  
Hey.

365  
00:30:06,346 --> 00:30:09,015  
Das mit Dart tut mir leid.

366

00:30:09,974 --> 00:30:13,228  
Ich nahm an, er wäre mein Freund.

367

00:30:13,812 --> 00:30:15,355  
Ich irrte mich.

368

00:30:16,689 --> 00:30:18,316  
Ich brach den Grundsatz,

369

00:30:18,399 --> 00:30:23,196  
wenn deine Freundin meinen Platz  
übernehmen soll, verstehe ich das.

370

00:30:23,279 --> 00:30:25,323  
Sie ist nicht meine Freundin.

371

00:30:25,406 --> 00:30:27,617  
Ihr habt im Bus Händchen gehalten.

372

00:30:27,700 --> 00:30:29,536  
Sie hatte nur Angst.

373

00:30:29,619 --> 00:30:31,329  
Mag sein, aber ich konnte es spüren.

374

00:30:31,412 --> 00:30:32,622  
Was spüren?

375

00:30:33,665 --> 00:30:35,375  
Die Anziehung.

376

00:30:46,052 --> 00:30:47,262  
AMMONIAK

377

00:30:51,683 --> 00:30:53,768  
Ich verstehe,  
wieso Elfi eure Zauberin war.

378

00:30:54,394 --> 00:30:55,228  
Was?



379

00:30:55,311 --> 00:30:58,356  
Lucas. Er erzählte mir alles über sie.

380

00:30:58,439 --> 00:30:59,983  
Das hätte er nicht tun sollen.

381

00:31:00,859 --> 00:31:03,653  
Und du gehörst trotzdem nicht zur Gruppe.

382

00:31:03,736 --> 00:31:06,281  
-Das ist dir klar, oder?  
-Ja, klar.

383

00:31:08,616 --> 00:31:12,620  
Wieso solltet ihr auch  
eine Zoomerin haben wollen.

384

00:31:14,372 --> 00:31:16,291  
Elfi?

385

00:31:17,166 --> 00:31:18,835  
Sie muss toll gewesen sein.

386

00:31:18,918 --> 00:31:21,254  
Ja, das war sie.

387

00:31:22,422 --> 00:31:24,632  
Bis dieses Ding sie holte.

388

00:31:25,550 --> 00:31:27,176  
So wie es Bob holte.

389

00:31:33,975 --> 00:31:35,643  
Glaubst du, es funktioniert?

390

00:31:35,727 --> 00:31:37,478  
Er wusste, wer ich war.

391

00:31:38,062 --> 00:31:39,272  
Er ist noch da drinnen.

392  
00:31:40,064 --> 00:31:41,941  
Es wird funktionieren.

393  
00:31:42,025 --> 00:31:43,484  
Es muss.

394  
00:32:33,326 --> 00:32:35,536  
-Ok, bereit?  
-Ja.

395  
00:33:15,743 --> 00:33:17,578  
Wenn er rausfindet, wo wir sind...

396  
00:33:18,871 --> 00:33:20,832  
...hetzt er diese Hunde auf uns?

397  
00:33:21,791 --> 00:33:24,085  
Er findet es nicht raus.

398  
00:33:25,503 --> 00:33:29,048  
Ja, aber wenn doch?

399  
00:33:32,468 --> 00:33:34,220  
Tag des Jüngsten Gerichts.

400  
00:33:47,275 --> 00:33:50,069  
Was? Was ist das?

401  
00:33:54,490 --> 00:33:55,324  
Was soll das?

402  
00:33:56,451 --> 00:33:57,577  
Wieso bin ich gefesselt?

403  
00:33:58,870 --> 00:34:01,247  
Will, wir wollen mit dir reden.

404  
00:34:01,330 --> 00:34:02,623  
Wir tun dir nichts.

405

00:34:02,707 --> 00:34:03,833  
Wo bin ich?

406

00:34:05,084 --> 00:34:08,421  
Erkennst du das?

407

00:34:09,881 --> 00:34:10,715  
Hey.

408

00:34:10,798 --> 00:34:12,467  
Wir wollen dir helfen.

409

00:34:12,550 --> 00:34:15,136  
Aber dafür müssen wir verstehen,  
wie wir es töten können.

410

00:34:15,219 --> 00:34:16,721  
Wieso bin ich gefesselt?

411

00:34:16,804 --> 00:34:21,392  
Wieso bin ich gefesselt?

412

00:34:21,476 --> 00:34:22,310  
Will.

413

00:34:22,393 --> 00:34:24,604  
Wieso bin ich gefesselt?

414

00:34:24,687 --> 00:34:29,275  
Bindet mich los!

415

00:34:34,322 --> 00:34:40,244  
Bindet mich los!

416

00:34:40,328 --> 00:34:47,126  
Bindet mich los!

417

00:34:49,087 --> 00:34:50,088  
Bindet mich los!

418

00:35:06,729 --> 00:35:09,190

Weißt du, was am 22. März ist?

419

00:35:10,858 --> 00:35:12,527  
Dein Geburtstag.

420

00:35:14,112 --> 00:35:15,613  
Dein Geburtstag.

421

00:35:18,741 --> 00:35:24,330  
Als du acht wurdest,  
schenkte ich dir Malstifte.

422

00:35:24,413 --> 00:35:25,957  
Erinnerst du dich?

423

00:35:26,040 --> 00:35:28,417  
Es waren 120 Farben.

424

00:35:30,878 --> 00:35:35,216  
All deine Freunde schenkten dir  
Star-Wars-Spielzeug...

425

00:35:36,175 --> 00:35:41,013  
...aber du wolltest nur  
mit deinen neuen Stiften malen.

426

00:35:43,057 --> 00:35:47,812  
Und du maltest dieses riesige Raumschiff,  
aber keins aus einem Film.

427

00:35:47,895 --> 00:35:49,939  
Es war dein Raumschiff.

428

00:35:50,022 --> 00:35:52,775  
Du nanntest es Regenbogen-Schiff.

429

00:35:53,901 --> 00:35:58,489  
Du musst jede Farbe dafür benutzt haben.

430

00:36:01,325 --> 00:36:05,121  
Ich nahm es mit zu Melvald's

431  
00:36:05,204 --> 00:36:11,002  
und hängte es auf,  
und ich sagte zu jedem Kunden:

432  
00:36:11,085 --> 00:36:13,337  
"Mein Sohn malte das."

433  
00:36:15,298 --> 00:36:16,883  
Dir war das so peinlich.

434  
00:36:20,052 --> 00:36:22,054  
Aber ich war so stolz.

435  
00:36:23,181 --> 00:36:26,100  
Ich war so unendlich stolz.

436  
00:36:31,147 --> 00:36:33,107  
Erinnerst du dich an den Tag,  
als Dad ging?

437  
00:36:38,654 --> 00:36:41,574  
Wir bauten die ganze Nacht Burg Byers...

438  
00:36:42,658 --> 00:36:44,952  
...so wie du sie gemalt hattest.

439  
00:36:45,036 --> 00:36:49,957  
Und es dauerte ewig,  
weil du so mies gehämmert hast.

440  
00:36:52,210 --> 00:36:53,920  
Du hast jeden Nagel verfehlt.

441  
00:36:55,922 --> 00:37:00,218  
Und dann regnete es,  
aber wir machten weiter.

442  
00:37:00,927 --> 00:37:03,846  
Danach waren wir beide eine Woche krank.

443  
00:37:03,930 --> 00:37:06,682

Aber wir mussten es beenden, oder?

444

00:37:08,100 --> 00:37:09,769  
Wir mussten einfach.

445

00:37:10,645 --> 00:37:12,772  
Weißt du noch, wie wir uns kennenlernten?

446

00:37:15,233 --> 00:37:18,527  
Am ersten Tag im Kindergarten.

447

00:37:19,570 --> 00:37:21,113  
Ich kannte niemanden.

448

00:37:22,073 --> 00:37:24,408  
Ich hatte keine Freunde und...

449

00:37:26,702 --> 00:37:32,208  
Ich war so einsam und verängstigt, aber...

450

00:37:34,502 --> 00:37:38,965  
Du warst auf der Schaukel  
und warst auch einsam.

451

00:37:40,049 --> 00:37:41,801  
Du hast ganz alleine geschaukelt.

452

00:37:42,927 --> 00:37:46,472  
Ich ging zu dir und...

453

00:37:47,473 --> 00:37:48,683  
...fragte dich.

454

00:37:49,725 --> 00:37:51,978  
Ob du mein Freund sein wolltest.

455

00:37:53,020 --> 00:37:55,147  
Und du sagtest ja.

456

00:37:56,691 --> 00:37:58,234  
Du sagtest ja.

457  
00:38:01,696 --> 00:38:04,323  
Das war das Beste, das ich je tat.

458  
00:38:10,788 --> 00:38:13,040  
Will, Baby...

459  
00:38:15,710 --> 00:38:20,256  
Wenn du da bist, bitte...  
bitte sprich mit uns.

460  
00:38:20,840 --> 00:38:24,760  
Bitte, Schatz, tust du das für mich?

461  
00:38:24,844 --> 00:38:27,930  
Bitte. Ich liebe dich so sehr.

462  
00:38:35,646 --> 00:38:36,731  
Bindet mich los.

463  
00:38:55,541 --> 00:38:56,792  
Was ist passiert?

464  
00:38:57,960 --> 00:39:01,589  
Ich glaube, er redet, nur ohne Worte.

465  
00:39:04,633 --> 00:39:05,468  
Was ist das?

466  
00:39:05,551 --> 00:39:06,427  
Morsecode.

467  
00:39:06,510 --> 00:39:08,304  
H-I-E-R.

468  
00:39:08,387 --> 00:39:09,388  
Hier.

469  
00:39:11,349 --> 00:39:14,852  
Will ist noch da. Er redet mit uns.

470  
00:39:30,910 --> 00:39:33,037  
Erinnerst du dich,  
als ich dir das vorspielte?

471  
00:39:33,120 --> 00:39:35,706  
Mom und Dad stritten nebenan.

472  
00:39:35,790 --> 00:39:37,375  
Also spielte ich es dir vor.

473  
00:39:37,958 --> 00:39:40,795  
Von da an war Musik dein Ding.  
Echte Musik.

474  
00:39:43,631 --> 00:39:46,592  
Strich, Punkt, Strich, Punkt.

475  
00:39:47,176 --> 00:39:48,761  
-Ja, hier.  
-S.

476  
00:39:50,596 --> 00:39:52,765  
Dann ging es runter in den Kanal.

477  
00:39:52,848 --> 00:39:56,143  
Da war dieses Insekt.  
Ihr wart noch auf Ebene eins.

478  
00:39:58,562 --> 00:40:00,231  
P.

479  
00:40:00,314 --> 00:40:02,233  
E.

480  
00:40:02,316 --> 00:40:04,860  
Du hast Nebelwolke vertrieben  
und uns gerettet.

481  
00:40:04,944 --> 00:40:06,654  
Die ganze Gruppe.

482



00:40:07,613 --> 00:40:09,031  
R.

483

00:40:09,115 --> 00:40:11,909  
Du hast das kleine Mädchen  
im Sandkasten gesehen,

484

00:40:11,992 --> 00:40:13,077  
und sie weinte.

485

00:40:13,160 --> 00:40:14,537  
R.

486

00:40:14,620 --> 00:40:16,080  
Du gabst ihr deinen Tonka Truck,

487

00:40:16,664 --> 00:40:19,375  
und ich sagte dir,  
ein neuer wäre nicht drin.

488

00:40:19,458 --> 00:40:20,960  
"T."

489

00:40:21,085 --> 00:40:24,171  
Du musstest ihn ihr einfach geben.  
"Sie ist traurig, Mommy."

490

00:40:24,255 --> 00:40:25,756  
T.

491

00:40:25,840 --> 00:40:27,633  
-Ich liebe dich so.  
-O.

492

00:40:27,716 --> 00:40:29,760  
So sehr.

493

00:40:29,844 --> 00:40:31,262  
R.

494

00:40:34,473 --> 00:40:36,183  
"SPERRT TOR."

495  
00:40:39,395 --> 00:40:41,647  
Scheiße.

496  
00:40:50,865 --> 00:40:52,741  
Hat er das gehört?

497  
00:40:52,825 --> 00:40:56,662  
Nur ein Telefon.  
Das könnte überall sein. Oder?

498  
00:41:00,458 --> 00:41:03,669  
Hey, hörst du mich?

499  
00:41:12,595 --> 00:41:15,306  
Es weiß, dass wir hier sind.

500  
00:41:16,557 --> 00:41:17,558  
Scheiße.

501  
00:41:35,618 --> 00:41:37,161  
Das ist gar nicht gut.

502  
00:41:37,244 --> 00:41:39,205  
-Sie kommen!  
-Was?

503  
00:41:39,288 --> 00:41:41,207  
Los.

504  
00:41:41,290 --> 00:41:42,750  
Wir müssen weg.

505  
00:41:44,168 --> 00:41:46,378  
Los.

506  
00:42:04,355 --> 00:42:06,482  
Hey, geht weg vom Fenster!

507  
00:42:09,735 --> 00:42:11,779  
-Kannst du damit umgehen?

-Was?

508

00:42:11,862 --> 00:42:13,656  
Kannst du das?

509

00:42:13,739 --> 00:42:15,241  
Ich kann es.

510

00:42:24,041 --> 00:42:25,209  
Wo sind sie?

511

00:42:25,292 --> 00:42:26,293  
Wo sind sie?

512

00:42:39,848 --> 00:42:40,975  
Was tun sie?

513

00:43:24,143 --> 00:43:25,477  
Verdamnte Scheiße.

514

00:43:27,438 --> 00:43:28,439  
Ist es tot?



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.